

Uitgave
in de Nederlandse taal

Wetgeving

Inhoud

I Besluiten waarvan de publicatie voorwaarde is voor de toepassing

- Verordening (EG) nr. 222/2004 van de Commissie van 9 februari 2004 tot vaststelling van forfaitaire invoerwaarden voor de bepaling van de invoerprijzen van bepaalde soorten groenten en fruit 1
- ★ Verordening (EG) nr. 223/2004 van de Commissie van 9 februari 2004 tot aanvulling van de bijlage bij Verordening (EG) nr. 2301/97 betreffende de opnemings van bepaalde benamingen in het „specificiteitscertificeringsregister” als bedoeld in Verordening (EEG) nr. 2082/92 van de Raad inzake de specificiteitscertificering voor landbouwproducten en levensmiddelen (Hushållsost) 3
- ★ Verordening (EG) nr. 224/2004 van de Commissie van 9 februari 2004 tot vaststelling van het in Verordening (EG) nr. 1255/1999 van de Raad bedoelde steunbedrag voor de particuliere opslag van boter en room en houdende afwijking van Verordening (EG) nr. 2771/1999 5
- Verordening (EG) nr. 225/2004 van de Commissie van 9 februari 2004 tot vaststelling van de wereldmarktprijs voor niet-geëgrenseerde katoen 7

II Besluiten waarvan de publicatie niet voorwaarde is voor de toepassing

Raad

2004/126/EG:

- ★ Besluit van de Raad van 22 december 2003 betreffende de sluiting van de Overeenkomst voor wetenschappelijke en technologische samenwerking tussen de Europese Gemeenschap en het Koninkrijk Marokko 8
- Overeenkomst voor wetenschappelijke en technologische samenwerking tussen de Europese Gemeenschap en het Koninkrijk Marokko 9
- 2004/127/EG:
- ★ Besluit van de Raad van 22 december 2003 betreffende de sluiting van de Overeenkomst voor wetenschappelijke en technologische samenwerking tussen de Europese Gemeenschap en de Republiek Tunesië 16
- Overeenkomst voor wetenschappelijke en technologische samenwerking tussen de Europese Gemeenschap en de Republiek Tunesië 17

Commissie

2004/128/EG:

- ★ Beschikking van de Commissie van 23 januari 2004 tot vaststelling van de financiële bijstand van de Gemeenschap voor de opslag van voor de aanmaak van mond- en klauwzeervaccin bestemde antigenen in Frankrijk, Italië en het Verenigd Koninkrijk in 2004 ⁽¹⁾ (kennisgeving geschied onder nummer C(2004) 102) 24

2004/129/EG:

- ★ Beschikking van de Commissie van 30 januari 2004 betreffende de niet-opneming van bepaalde werkzame stoffen in bijlage I bij Richtlijn 91/414/EEG van de Raad en de intrekking van de toelating voor gewasbeschermingsmiddelen die deze stoffen bevatten ⁽¹⁾ (kennisgeving geschied onder nummer C(2004) 152) 27

2004/130/EG:

- ★ Beschikking van de Commissie van 30 januari 2004 betreffende het tijdelijk in de handel brengen van bepaald zaaizaad van de soort *Vicia faba* L. dat niet aan de eisen van Richtlijn 66/401/EEG van de Raad voldoet ⁽¹⁾ (kennisgeving geschied onder nummer C(2004) 161) 32

2004/131/EG:

- ★ Beschikking van de Commissie van 9 februari 2004 houdende principiële erkenning dat de dossiers die zijn ingediend voor grondig onderzoek met het oog op eventuele opneming van FEN 560 en penoxsulam in bijlage I bij Richtlijn 91/414/EEG van de Raad, volledig zijn ⁽¹⁾ (kennisgeving geschied onder nummer C(2004) 274) 34

I

(Besluiten waarvan de publicatie voorwaarde is voor de toepassing)

VERORDENING (EG) Nr. 222/2004 VAN DE COMMISSIE
van 9 februari 2004
tot vaststelling van forfaitaire invoerwaarden voor de bepaling van de invoerprijzen van bepaalde
soorten groenten en fruit

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 3223/94 van de Commissie van 21 december 1994 houdende uitvoeringsbepalingen van de invoerregeling voor groenten en fruit ⁽¹⁾, en met name op artikel 4, lid 1,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) In Verordening (EG) nr. 3223/94 zijn op grond van de multilaterale handelsbesprekingen in het kader van de Uruguayronde de criteria vastgesteld aan de hand waarvan de Commissie voor de producten en de periodes die in de bijlage bij die verordening zijn vermeld, de forfaitaire waarden bij invoer uit derde landen vaststelt.

- (2) Op grond van de bovenvermelde criteria moeten de forfaitaire invoerwaarden worden vastgesteld op de in de bijlage bij deze verordening vermelde niveaus,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De in artikel 4 van Verordening (EG) nr. 3223/94 bedoelde forfaitaire invoerwaarden worden vastgesteld zoals aangegeven in de tabel in de bijlage bij deze verordening.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 10 februari 2004.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 9 februari 2004.

Voor de Commissie
J. M. SILVA RODRÍGUEZ
Directeur-generaal Landbouw

⁽¹⁾ PB L 337 van 24.12.1994, blz. 66. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1947/2002 (PB L 299 van 1.11.2002, blz. 17).

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 9 februari 2004 tot vaststelling van forfaitaire invoerwaarden voor de bepaling van de invoerprijzen van bepaalde soorten groenten en fruit

(in EUR/100 kg)

GN-code	Code derde landen ⁽¹⁾	Forfaitaire invoerwaarde
0702 00 00	052	115,6
	204	55,7
	212	129,8
	999	100,4
0707 00 05	052	131,1
	204	29,7
	220	204,2
	999	121,7
0709 10 00	204	13,5
	999	13,5
0709 90 70	052	117,9
	204	38,8
	999	78,4
0805 10 10, 0805 10 30, 0805 10 50	052	45,2
	204	50,4
	212	48,0
	220	62,8
	400	44,5
	624	56,9
	999	51,3
0805 20 10	204	95,9
	999	95,9
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	052	70,1
	204	128,2
	220	76,9
	464	71,3
	600	76,4
	624	73,3
	999	82,7
0805 50 10	052	73,5
	600	58,8
	999	66,2
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	052	65,0
	060	53,0
	400	100,6
	404	90,7
	512	73,4
	528	93,3
	720	85,6
	999	80,2
0808 20 50	060	63,8
	388	101,2
	400	85,8
	528	88,3
	720	34,5
	999	74,7

⁽¹⁾ Landennomenclatuur vastgesteld bij Verordening (EG) nr. 2020/2001 van de Commissie (PB L 273 van 16.10.2001, blz. 6). De code „999” staat voor „andere oorsprong”.

VERORDENING (EG) Nr. 223/2004 VAN DE COMMISSIE

van 9 februari 2004

tot aanvulling van de bijlage bij Verordening (EG) nr. 2301/97 betreffende de opname van bepaalde benamingen in het „specificiteitscertificeringsregister” als bedoeld in Verordening (EEG) nr. 2082/92 van de Raad inzake de specificiteitscertificering voor landbouwproducten en levensmiddelen (Hushållsost)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2082/92 van de Raad van 14 juli 1992 inzake de specificiteitscertificering voor landbouwproducten en levensmiddelen ⁽¹⁾, en met name op artikel 9, lid 1,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Zweden heeft overeenkomstig artikel 7 van Verordening (EEG) nr. 2082/92 bij de Commissie een aanvraag ingediend om de benaming „Hushållsost” in het „specificiteitscertificeringsregister” op te nemen.
- (2) De vermelding „gegarandeerde traditionele specialiteit” mag alleen worden gebruikt voor in dat register opgenomen benamingen.
- (3) Nadat de in de bijlage bij de onderhavige verordening opgenomen benaming in het *Publicatieblad van de Europese Unie* ⁽²⁾ was bekendgemaakt, is bij de Commissie geen bezwaar aangetekend in de zin van artikel 8 van Verordening (EEG) nr. 2082/92.
- (4) Bijgevolg moet de in de bijlage bij de onderhavige verordening vermelde benaming worden opgenomen in het „specificiteitscertificeringsregister” en op communautair

niveau krachtens artikel 13, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 2082/92 als gegarandeerde traditionele specialiteit worden beschermd.

- (5) De bijlage bij de onderhavige verordening is een aanvulling op de bijlage bij Verordening (EG) nr. 2301/97 van de Commissie ⁽³⁾,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De bijlage bij Verordening (EG) nr. 2301/97 wordt aangevuld met de in de bijlage bij de onderhavige verordening vermelde benaming, die overeenkomstig artikel 9, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 2082/92 in het „specificiteitscertificeringsregister” wordt opgenomen.

De in artikel 13, lid 2, van die verordening bedoelde bescherming is niet van toepassing.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de twintigste dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Unie*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 9 februari 2004.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB L 208 van 24.7.1992, blz. 9. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 806/2003 (PB L 122 van 16.5.2003, blz. 1).

⁽²⁾ PB C 110 van 8.5.2003, blz. 18 (Hushållsost).

⁽³⁾ PB L 319 van 21.11.1997, blz. 8. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 317/2003 (PB L 46 van 20.2.2003, blz. 19).

BIJLAGE

ZWEDEN

Kaas— Hushållsost

VERORDENING (EG) Nr. 224/2004 VAN DE COMMISSIE

van 9 februari 2004

tot vaststelling van het in Verordening (EG) nr. 1255/1999 van de Raad bedoelde steunbedrag voor de particuliere opslag van boter en room en houdende afwijking van Verordening (EG) nr. 2771/1999

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1255/1999 van de Raad van 17 mei 1999 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector melk en zuivelproducten ⁽¹⁾, en met name op artikel 10,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) In artikel 34, lid 2, van Verordening (EG) nr. 2771/1999 van de Commissie van 16 december 1999 houdende uitvoeringsbepalingen van Verordening (EG) nr. 1255/1999 van de Raad ten aanzien van de interventiemaatregelen op de markt voor boter en room ⁽²⁾ is bepaald dat het in artikel 6, lid 3, van Verordening (EG) nr. 1255/1999 bedoelde steunbedrag voor de particuliere opslag elk jaar wordt vastgesteld.
- (2) Op grond van artikel 6, lid 3, derde alinea, van Verordening (EG) nr. 1255/1999 moet bij de vaststelling van de steun rekening worden gehouden met de opslagkosten en de verwachte ontwikkeling van de prijs voor verse boter en koelhuisboter.
- (3) Voor de opslagkosten moet met name rekening worden gehouden met de inslag- en uitslagkosten voor de betrokken producten, de dagelijkse kosten voor koelopslag en de financieringskosten.
- (4) Wat de verwachte prijsontwikkeling betreft, moet rekening worden gehouden met de in artikel 4, lid 1, van Verordening (EG) nr. 1255/1999 vastgestelde verlagingen van de boterinterventieprijzen en de daaruit voortvloeiende verwachte daling van de marktprijs voor verse boter en koelhuisboter en moet een hoger steunbedrag worden toegekend voor contractaanvragen die vóór 1 juli 2004 zijn ontvangen.
- (5) Om te voorkomen dat vóór die datum voor een te grote hoeveelheid aanvragen voor particuliere opslag worden ingediend, moet voor de aan 1 juli 2004 voorafgaande periode naast een indicatieve hoeveelheid ook een mededelingsregeling worden vastgesteld, zodat de Commissie kan nagaan of deze hoeveelheid bereikt is. Deze indicatieve hoeveelheid moet worden vastgesteld met inachtneming van de hoeveelheden waarvoor in de afgelopen jaren opslagcontracten werden gesloten.

(6) Op grond van artikel 29, lid 1, van Verordening (EG) nr. 2771/1999 moet de inslag plaatsvinden tussen 15 maart en 15 augustus. Wegens de huidige toestand op de botermarkt is het verantwoord de datum voor de inslag van boter en room in 2004 te vervroegen tot 1 maart. Derhalve moet van dat artikel worden afgeweken.

(7) De in deze verordening vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Comité van beheer voor melk en zuivelproducten,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

1. Voor in 2004 gesloten contracten wordt het in artikel 6, lid 3, van Verordening (EG) nr. 1255/1999 bedoelde steunbedrag per ton boter of boterequivalent als volgt vastgesteld:

a) voor alle contracten:

- 24 euro voor de vaste opslagkosten;
- 0,35 euro per dag contractuele opslag voor de kosten van opslag in het koelhuis;
- per dag contractuele opslag, een bedrag dat berekend wordt op basis van 90 % van de op de eerste dag van de contractuele opslag geldende interventieprijzen voor boter en van een rente van 2,25 % per jaar; en

b) 147,60 euro voor contracten die zijn gesloten op basis van aanvragen die het interventiebureau vóór 1 juli 2004 ontvangt.

2. Het interventiebureau registreert de datum waarop het de aanvragen ontvangt om een in artikel 30, lid 1, van Verordening (EG) nr. 2771/1999 bedoeld contract te sluiten, alsook de desbetreffende hoeveelheden en productiedata en de plaats waar de boter opgeslagen is.

De lidstaten delen de Commissie elke dinsdag uiterlijk om 12 uur (plaatselijke tijd Brussel) de hoeveelheden mee waarvoor in de voorafgaande week dergelijke aanvragen zijn ingediend. Vanaf het tijdstip waarop de Commissie de lidstaten mededeelt dat voor 90 000 ton aanvragen zijn ingediend, delen de lidstaten de Commissie dagelijks vóór 12 uur (plaatselijke tijd Brussel) de hoeveelheden mee waarvoor de voorafgaande dag aanvragen zijn ingediend.

3. De Commissie schorst de toepassing van lid 1, onder b), en lid 2, zodra zij vaststelt dat de hoeveelheid waarvoor de in lid 1, onder b), bedoelde aanvragen zijn ingediend, 120 000 ton bereikt.

⁽¹⁾ PB L 160 van 26.6.1999, blz. 48. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1787/2003 (PB L 270 van 21.10.2003, blz. 121).

⁽²⁾ PB L 333 blz. 24.12.1999, blz. 11. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 359/2003 (PB L 53 van 28.2.2003, blz. 17).

Artikel 2

In afwijking van artikel 29, lid 1, van Verordening (EG) nr. 2771/1999 mag in 2004 de inslag vanaf 1 maart plaatsvinden.

Artikel 3

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Unie*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 9 februari 2004.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

VERORDENING (EG) Nr. 225/2004 VAN DE COMMISSIE
van 9 februari 2004
tot vaststelling van de wereldmarktprijs voor niet-geëgreeneerde katoen

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op het aan de Akte van Toetreding van Griekenland gehechte Protocol nr. 4 betreffende katoen, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1050/2001 van de Raad ⁽¹⁾,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1051/2001 van de Raad van 22 mei 2001 betreffende de steun voor de katoenproductie ⁽²⁾, en met name op artikel 4,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Krachtens artikel 4 van Verordening (EG) nr. 1051/2001 wordt op gezette tijden een wereldmarktprijs voor niet-geëgreeneerde katoen bepaald, rekening houdende met de historische verhouding tussen de in aanmerking genomen wereldmarktprijs voor geëgreeneerde katoen en de berekende prijs voor niet-geëgreeneerde katoen. Deze historische verhouding is vastgesteld in artikel 2, lid 2, van Verordening (EG) nr. 1591/2001 van de Commissie ⁽³⁾ houdende uitvoeringsbepalingen van de steunregeling voor katoen. Als de wereldmarktprijs niet op die wijze kan worden bepaald, wordt hij bepaald op basis van de laatst vastgestelde prijs.
- (2) Krachtens artikel 5 van Verordening (EG) nr. 1051/2001 wordt de wereldmarktprijs voor niet-geëgreeneerde katoen bepaald voor een product met bepaalde kenmerken, waarbij rekening wordt gehouden met de gunstigste, voor de werkelijke marktten representatieve

tief geachte aanbiedingen en noteringen. Om deze prijs te bepalen, wordt het gemiddelde berekend van de aanbiedingen en noteringen op één of meer Europese beurzen voor in een haven van Noord-Europa cif-geleverde producten uit de verschillende, voor de internationale handel als meest representatief beschouwde productielanden. Evenwel is bepaald dat deze criteria voor het bepalen van de wereldmarktprijs voor geëgreeneerde katoen worden aangepast, om rekening te houden met de verschillen op grond van de kwaliteit van het geleverde product en de aard van de aanbiedingen en noteringen. In artikel 3, lid 2, van Verordening (EG) nr. 1591/2001 is bepaald welke aanpassingen kunnen plaatsvinden.

- (3) Op grond van bovenbedoelde criteria moet de wereldmarktprijs voor niet-geëgreeneerde katoen op het hieronder aangegeven niveau worden vastgesteld,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De in artikel 4 van Verordening (EG) nr. 1051/2001 bedoelde wereldmarktprijs voor niet-geëgreeneerde katoen wordt vastgesteld op 31,901 EUR/100 kg.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 10 februari 2004.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 9 februari 2004.

Voor de Commissie

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

Directeur-generaal Landbouw

⁽¹⁾ PB L 148 van 1.6.2001, blz. 1.

⁽²⁾ PB L 148 van 1.6.2001, blz. 3.

⁽³⁾ PB L 210 van 3.8.2001, blz. 10. Verordening gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1486/2002 (PB L 223 van 20.8.2002, blz. 3).

II

(Besluiten waarvan de publicatie niet voorwaarde is voor de toepassing)

RAAD

BESLUIT VAN DE RAAD

van 22 december 2003

betreffende de sluiting van de Overeenkomst voor wetenschappelijke en technologische samenwerking tussen de Europese Gemeenschap en het Koninkrijk Marokko

(2004/126/EG)

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

BESLUIT:

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, en met name op artikel 170, juncto artikel 300, lid 2, eerste alinea, eerste zin, en lid 3, eerste alinea,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Gezien het advies van het Europees Parlement ⁽¹⁾,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) De Commissie heeft namens de Gemeenschap met het Koninkrijk Marokko onderhandeld over een overeenkomst voor wetenschappelijke en technologische samenwerking.
- (2) Deze overeenkomst is, onder voorbehoud van de eventuele sluiting op een later tijdstip, op 26 juni 2003 in Thessaloniki namens de Gemeenschap ondertekend.
- (3) Deze overeenkomst dient te worden goedgekeurd,

Artikel 1

De Overeenkomst voor wetenschappelijke en technologische samenwerking tussen de Europese Gemeenschap en het Koninkrijk Marokko wordt namens de Europese Gemeenschap goedgekeurd.

De tekst van de overeenkomst wordt aan dit besluit gehecht.

Artikel 2

De voorzitter van de Raad verricht namens de Gemeenschap de in artikel 7 van de overeenkomst bedoelde kennisgeving ⁽²⁾.

Gedaan te Brussel, 22 december 2003.

Voor de Raad

De voorzitter

A. MATTEOLI

⁽¹⁾ Advies uitgebracht op 4 december 2003 (nog niet bekendgemaakt in het Publicatieblad).

⁽²⁾ De datum van inwerkingtreding van de overeenkomst zal door het secretariaat-generaal van de Raad bekendgemaakt worden in het Publicatieblad van de Europese Unie.

OVEREENKOMST

voor wetenschappelijke en technologische samenwerking tussen de Europese Gemeenschap en het Koninkrijk Marokko

DE EUROPESE GEMEENSCHAP („de Gemeenschap”),

enerzijds, en

HET KONINKRIJK MAROKKO („Marokko”),

anderzijds,

hierna „de partijen” te noemen,

GELET OP het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, en met name op artikel 170 in samenhang met artikel 300, lid 2, eerste zin, en lid 3, eerste alinea,

GELET OP Besluit nr. 1513/2002/EG van het Europees Parlement en de Raad van 27 juni 2002 betreffende het zesde kaderprogramma van de Europese Gemeenschap voor activiteiten op het gebied van onderzoek, technologische ontwikkeling en demonstratie, ter bevordering van de totstandbrenging van de Europese onderzoeksruimte en van innovatie (2002-2006) ⁽¹⁾,

OVERWEGENDE het belang van wetenschap en technologie voor beider economische en sociale ontwikkeling en de verwijzing hiernaar in artikel 47 van de Euro-mediterrane overeenkomst waarbij een associatie tot stand wordt gebracht tussen de Europese Gemeenschappen en haar lidstaten, enerzijds, en het Koninkrijk Marokko, anderzijds, welke overeenkomst op 1 maart 2000 in werking is getreden ⁽²⁾;

OVERWEGENDE dat de Gemeenschap en Marokko zich bezighouden met activiteiten op het gebied van onderzoek, technologische ontwikkeling en demonstratie op een aantal gebieden van gemeenschappelijk belang en dat deelname aan elkaars onderzoeks- en ontwikkelingsactiviteiten op basis van wederkerigheid wederzijdse voordelen zal opleveren;

VERLANGENDE een formeel kader op te zetten voor samenwerking op het gebied van wetenschappelijk en technologisch onderzoek waardoor de uitvoering van samenwerkingsactiviteiten op gebieden van gemeenschappelijk belang wordt uitgebreid en versterkt en de toepassing van de resultaten van die samenwerking zodanig wordt bevorderd dat hun beiderzijdse sociale en economische belangen daardoor worden gediend;

OVERWEGENDE de wens om de Europese onderzoeksruimte open te stellen voor derde landen en met name de mediterrane partnerlanden,

ZIJN OVEREENGEKOMEN HETGEEN VOLGT:

Artikel 1

Doel en beginselen

1. De partijen bevorderen, ontwikkelen en vergemakkelijken wetenschappelijke en technologische samenwerkingsactiviteiten van de Gemeenschap en Marokko op gebieden van gemeenschappelijk belang waarop zij wetenschappelijke onderzoeksactiviteiten en technologische ontwikkelingsactiviteiten ontplooiën.

2. De samenwerkingsactiviteiten worden uitgevoerd op basis van onderstaande beginselen:

- a) bevordering van een kennismaatschappij die ten dienste staat van de economische en maatschappelijke ontwikkeling van beide partijen;
- b) wederzijds voordeel gebaseerd op een algeheel evenwichtige verdeling van de voordelen;
- c) wederzijdse toegang tot de activiteiten van de programma's en tot de projecten op het gebied van wetenschappelijk onderzoek en technologische ontwikkeling (hierna „onderzoek” te noemen) die door elk van de partijen op de onder deze overeenkomst vallende gebieden worden ondernomen;
- d) tijdige uitwisseling van informatie die van invloed kan zijn op de samenwerkingsactiviteiten;

e) bescherming van intellectuele eigendomsrechten.

Artikel 2

Vormen van samenwerking

1. Marokkaanse openbare en particuliere juridische entiteiten nemen deel aan de werkzaamheden onder contract van de kaderprogramma's van de Europese Gemeenschap voor activiteiten op het gebied van onderzoek, technologische ontwikkeling en demonstratie, ter bevordering van de totstandbrenging van de Europese onderzoeksruimte en van innovatie, hierna „het kaderprogramma” te noemen, onder dezelfde voorwaarden als die welke gelden voor juridische entiteiten uit de lidstaten van de Europese Unie, onder voorbehoud van de regels en voorwaarden die worden gesteld of zijn vermeld in de bijlagen I en II.

2. Juridische entiteiten uit de Gemeenschap nemen deel aan Marokkaanse onderzoeksprogramma's en -projecten op de gebieden die overeenstemmen met die van het kaderprogramma onder dezelfde voorwaarden als die welke gelden voor Marokkaanse juridische entiteiten, onder voorbehoud van de regels en voorwaarden die worden gesteld of zijn vermeld in de bijlagen I en II.

⁽¹⁾ PB L 232 van 29.8.2002, blz. 1.

⁽²⁾ PB L 70 van 18.3.2000, blz. 2.

3. De samenwerking kan tevens volgende vormen aannemen:

- a) gezamenlijke vergaderingen;
- b) regelmatig overleg over beleidslijnen en -prioriteiten en over de planning van onderzoek in Marokko en in de Gemeenschap;
- c) gedachtewisselingen en overleg over de perspectieven voor samenwerking en ontwikkeling;
- d) tijdige mededeling van informatie over de uitvoering en resultaten van de gezamenlijke onderzoeksprogramma's en -projecten van Marokko en de Gemeenschap die in het kader van deze overeenkomst worden uitgevoerd;
- e) bezoeken en uitwisselingen van onderzoekers, ingenieurs en technici, mede ten behoeve van opleiding voor onderzoek;
- f) uitwisseling en gemeenschappelijk gebruik van wetenschappelijke uitrusting en materieel;
- g) regelmatige contacten tussen Marokkaanse en communautaire leiders van onderzoeksprogramma's en -projecten;
- h) deelname van deskundigen van beide partijen aan seminars, symposia en thematische workshops;
- i) uitwisseling van informatie over praktijken, wetten, voorschriften en programma's die van belang zijn voor de samenwerking in het kader van deze overeenkomst;
- j) wederzijdse toegang tot wetenschappelijke en technische informatie die van belang is voor deze samenwerking;
- k) alle andere vormen van samenwerking die worden goedgekeurd door het Gemengd Comité voor wetenschappelijke en technische samenwerking tussen de EG en Marokko als bedoeld in artikel 4, en die in overeenstemming zijn met de beleidslijnen en procedures van beide partijen.

Artikel 3

Uitbreiding van de samenwerking

1. De partijen stellen binnen het raamwerk van hun vigerende wetgevingen alles in het werk om het vrije verkeer en de vestiging van onderzoekers die aan de onder deze overeenkomst vallende activiteiten deelnemen, te vergemakkelijken en om de toegang tot en het vertrek uit hun grondgebied van materialen, gegevens of uitrusting die zijn bestemd om bij deze activiteiten te worden gebruikt, te vergemakkelijken.

2. Wanneer de Europese Gemeenschap in overeenstemming met haar eigen regels communautaire contractuele financiering, die niet de vorm heeft van een terug te betalen lening, toekent aan een in Marokko gevestigde juridische entiteit voor deelname aan communautaire werkzaamheden onder contract, draagt de regering van het Koninkrijk Marokko er binnen het raamwerk van de vigerende wetgeving voor zorg dat de operaties waarvoor deze financiering wordt verstrekt aan geen enkele heffing, belasting of douanerecht worden onderworpen.

Artikel 4

Beheer van de overeenkomst

1. Voor de coördinatie en bevordering van de onder deze overeenkomst vallende activiteiten wordt namens Marokko zorg gedragen door de overheidsdienst die is belast met weten-

schappelijk onderzoek en namens de Gemeenschap door de diensten van de Europese Commissie die verantwoordelijk zijn voor het kaderprogramma, waarbij deze beide instanties optreden als uitvoerende organen (hierna „uitvoerende organen” te noemen).

2. De uitvoerende organen richten een Gemengd Comité voor wetenschappelijke en technische samenwerking tussen de EG en Marokko op, dat tot taak heeft:

- a) de tenuitvoerlegging van deze overeenkomst te volgen en de effecten ervan te beoordelen alsmede voorstellen te doen voor eventueel noodzakelijke wijzigingen van de overeenkomst, onder voorbehoud dat elk van beide partijen haar daarvoor vereiste interne procedures voltooit;
- b) elke passende maatregel voor te stellen die tot doel heeft de wetenschappelijke en technologische samenwerking in het kader van deze overeenkomst te verbeteren en te ontwikkelen;
- c) regelmatig de hoofdlijnen en prioriteiten van het onderzoeksbeleid en de planning daarvan in Marokko en de Gemeenschap te bestuderen, evenals de perspectieven voor toekomstige samenwerking in het kader van deze overeenkomst.

3. Het Gemengd Comité voor wetenschappelijke en technische samenwerking tussen de EG en Marokko is samengesteld uit een gelijk aantal vertegenwoordigers van de uitvoerende organen van elke partij. Het stelt zijn reglement van orde vast.

4. Het Gemengd Comité voor wetenschappelijke en technische samenwerking tussen de EG en Marokko komt ten minste éénmaal per jaar bijeen, afwisselend in de Gemeenschap en in Marokko. Op verzoek van één van beide partijen kunnen buitengewone vergaderingen worden georganiseerd. De conclusies en aanbevelingen van het Gemengd Comité voor wetenschappelijke en technische samenwerking tussen de EG en Marokko worden ter informatie toegezonden aan het Associatiecomité dat is opgericht bij de Euro-mediterrane overeenkomst tussen de Europese Unie en het Koninkrijk Marokko.

Artikel 5

Regels en voorwaarden voor deelname

Wederzijdse deelname aan onderzoeksactiviteiten in het kader van deze overeenkomst vindt plaats onder de in bijlage I vermelde voorwaarden en is onderworpen aan de wetgeving, regelgeving, beleidslijnen en voorwaarden voor de uitvoering van de programma's die gelden op het grondgebied van elk van beide partijen.

Artikel 6

Verspreiding en gebruik van resultaten en informatie

De verspreiding en het gebruik van verkregen en/of uitgewisselde resultaten en informatie, alsmede het beheer, de toewijzing en uitoefening van intellectuele eigendomsrechten, voortvloeiend uit het in het kader van deze overeenkomst verrichte gezamenlijke onderzoek, zijn onderworpen aan het bepaalde in bijlage II bij deze overeenkomst.

Artikel 7

Slotbepalingen

1. De bijlagen I en II maken deel uit van deze overeenkomst.

Alle vragen of geschillen in verband met de uitlegging of uitvoering van deze overeenkomst worden door de partijen in onderlinge overeenstemming geregeld.

2. Deze overeenkomst treedt in werking op de datum waarop de partijen elkaar er schriftelijk van in kennis hebben gesteld dat hun procedures voor de inwerkingtreding van deze overeenkomst zijn voltooid.

De partijen evalueren om de vier jaar de effecten van de overeenkomst op de intensiteit van hun wetenschappelijke en technische samenwerking.

Met instemming van de partijen kan deze overeenkomst worden gewijzigd of kan het toepassingsgebied ervan worden verruimd. Wijzigingen treden in werking op de datum waarop de partijen elkaar er schriftelijk van in kennis hebben gesteld dat hun procedures voor de wijziging van deze overeenkomst zijn voltooid.

Elk van beide partijen kan deze overeenkomst te allen tijde schriftelijk beëindigen met een opzegtermijn van zes maanden.

Projecten en activiteiten die bij de eventuele beëindiging van deze overeenkomst gaande zijn, worden onder de in deze overeenkomst neergelegde voorwaarden voortgezet totdat zij zijn voltooid, tenzij beide partijen anders besluiten.

3. Indien één van beide partijen besluit haar in artikel 1, lid 1, bedoelde onderzoeksprogramma's en -projecten te wijzigen, stelt het uitvoerend orgaan van die partij het uitvoerend orgaan van de andere partij in kennis van de exacte inhoud van die wijzigingen.

In dat geval kan deze overeenkomst in afwijking van lid 2, tweede alinea, van dit artikel onder onderling overeen te komen voorwaarden worden beëindigd, wanneer één van beide partijen binnen een termijn van één maand de andere partij in kennis stelt van haar voornemen om deze overeenkomst te beëindigen naar aanleiding van de goedkeuring van de in alinea 1 bedoelde wijzigingen.

4. Deze overeenkomst is van toepassing, enerzijds, op de gebieden waar het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap van toepassing is en onder de in dat Verdrag neergelegde voorwaarden, en, anderzijds, op het grondgebied van het Koninkrijk Marokko. Dit belet echter niet dat samenwerkingsactiviteiten in volle zee, in de ruimte, of op het grondgebied van derde landen kunnen plaatsvinden in overeenstemming met het internationaal recht.

5. Deze overeenkomst is opgesteld in twee exemplaren in de Deense, de Duitse, de Engelse, de Finse, de Franse, de Griekse, de Italiaanse, de Nederlandse, de Portugese, de Spaanse, de Zweedse en de Arabische taal, zijnde alle teksten gelijkelijk authentiek.

Hecho en Salónica el veintiséis de junio de dos mil tres.

Udfærdiget i Thessaloniki, den seksogtyvende juni to tusind og tre.

Geschehen zu Thessaloniki am sechszwanzigsten Juni zweitausenddreie.

Έγινε στη Θεσσαλονίκη, στις είκοσι έξι Ιουνίου δύο χιλιάδες τρία.

Done at Thessaloniki, twenty-sixth day of June, in the year two thousand and three.

Fait à Thessalonique, le vingt-six juin deux mille trois.

Fatto a Salonicco, addì ventisei giugno duemilatre.

Gedaan te Thessaloniki, de zesentwintigste juni tweeduizenddrie.

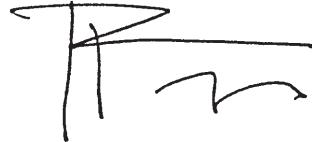
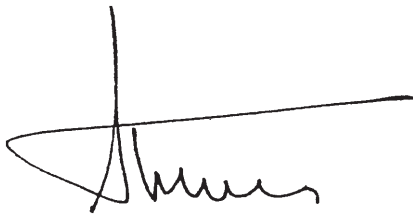
Feito em Salónica, em vinte e seis de Junho de dois mil e três.

Tehty Thessalonikissa kahdentenakymmenentenäkuudentena päivänä kesäkuuta vuonna kaksituhattakolme.

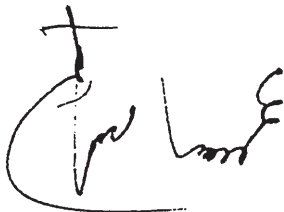
Som skedde i Thessaloniki den tjugosjätte juni tjugohundratre.

حرر في تيسالونيك بتاريخ 26 يونيو 2003

Por la Comunidad Europea
For Det Europæiske Fællesskab
Für die Europäische Gemeinschaft
Για την Ευρωπαϊκή Κοινότητα
For the European Community
Pour la Communauté européenne
Per la Comunità europea
Voor de Europese Gemeenschap
Pela Comunidade Europeia
Euroopan yhteisön puolesta
På Europeiska gemenskapens vägnar



عن حكومة المملكة المغربية



BIJLAGE I

REGELS EN VOORWAARDEN VOOR DE DEELNEMING VAN JURIDISCHE ENTITEITEN UIT DE LIDSTATEN VAN DE EUROPESE UNIE EN HET KONINKRIJK MAROKKO

Ten behoeve van deze overeenkomst wordt onder juridische entiteit verstaan: iedere natuurlijke persoon of rechtspersoon, opgericht overeenkomstig het nationale recht dat van toepassing is in zijn vestigingsplaats of krachtens het Gemeenschapsrecht, die rechtspersoonlijkheid bezit en in eigen naam ongeacht welke rechten en verplichtingen kan hebben.

I. Regels en voorwaarden voor de deelneming van in Marokko gevestigde juridische entiteiten aan werkzaamheden onder contract van het kaderprogramma voor onderzoek van de EG

1. De deelneming van in Marokko gevestigde juridische entiteiten aan werkzaamheden onder contract van het kaderprogramma dient in overeenstemming te zijn met de regels voor deelneming die zijn opgesteld op grond van artikel 167 van het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap met het oog op de tenuitvoerlegging van het kaderprogramma ⁽¹⁾.

Voorts kunnen in Marokko gevestigde juridische entiteiten deelnemen aan werkzaamheden onder contract die ten uitvoer worden gelegd op grond van artikel 164 van het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap.

2. De Gemeenschap kan een financiering toekennen aan de in Marokko gevestigde juridische entiteiten die deelnemen aan de onder punt 1 vermelde werkzaamheden onder contract volgens de regels en voorwaarden als bepaald in de onder punt 1 genoemde regels voor deelneming, vastgesteld door het Europees Parlement en de Raad op grond van artikel 167 van het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, de financiële reglementen van de Europese Gemeenschap en iedere andere toepasselijke communautaire wetgeving.
3. Een overeenkomst die door de Gemeenschap wordt gesloten met een in Marokko gevestigde juridische entiteit welke deelneemt aan werkzaamheden onder contract, dient te voorzien in controles en verificaties die kunnen worden verricht door of onder de bevoegdheid van de Commissie of de Rekenkamer van de Europese Gemeenschappen.

In een geest van samenwerking en met het oog op wederzijdse belangen verlenen de bevoegde autoriteiten van Marokko elke redelijke en mogelijke, vereiste of nuttige hulp bij het uitvoeren van deze controles en verificaties.

II. Regels en voorwaarden voor de deelneming van juridische entiteiten van de lidstaten van de Europese Unie aan onderzoeksprogramma's en -projecten van Marokko

1. Iedere in de Gemeenschap gevestigde juridische entiteit, opgericht overeenkomstig het nationale recht dat van toepassing is in een van de lidstaten van de Europese Unie of krachtens het Gemeenschapsrecht, kan deelnemen aan onderzoeks- en ontwikkelingsprojecten of -programma's van Marokko in samenwerking met in Marokko gevestigde juridische entiteiten.
2. Onder voorbehoud van punt 1 en bijlage II, vallen de rechten en plichten van de in de Gemeenschap gevestigde juridische entiteiten die deelnemen aan Marokkaanse onderzoeks- en ontwikkelingsprojecten of -programma's, evenals de regels en voorwaarden voor de indiening en de beoordeling van de voorstellen en de gunning en sluiting van contracten, onder de Marokkaanse wetgeving en de regels en richtsnoeren van de Marokkaanse overheid waarbij de uitvoering van de onderzoeks- en ontwikkelingsprogramma's wordt geregeld, onder de voorwaarden die van toepassing zijn op in Marokko gevestigde juridische entiteiten, gelet op de aard van de samenwerking tussen Marokko en de Gemeenschap op dit gebied.

De financiering van de in de Gemeenschap gevestigde juridische entiteiten die deelnemen aan de onderzoeks- en ontwikkelingsprojecten en -programma's van Marokko valt onder de Marokkaanse wetgeving en de regels en richtsnoeren van de Marokkaanse overheid waarbij de uitvoering van de onderzoeks- en ontwikkelingsprogramma's wordt geregeld, onder de voorwaarden die van toepassing zijn op de juridische entiteiten van derde landen die deelnemen aan de onderzoeks- projecten en -programma's van Marokko.

3. Marokko brengt de Gemeenschap en zijn eigen juridische entiteiten regelmatig op de hoogte van de mogelijkheden tot deelneming van in de Gemeenschap gevestigde juridische entiteiten aan zijn onderzoeks- en ontwikkelingsprojecten en -programma's.

⁽¹⁾ Voor het zesde kaderprogramma (2002-2006), zie artikel 6 van Verordening (EG) nr. 2321/2002 van het Europees Parlement en de Raad (PB L 355 van 30.12.2002, blz. 23).

BIJLAGE II

BEGINSELEN INZAKE DE TOEKENNING VAN INTELLECTUELE-EIGENDOMSRECHTEN

I. Tenuitvoerlegging

Ten behoeve van deze overeenkomst heeft „intellectuele eigendom” de betekenis als bedoeld in artikel 2 van het Verdrag tot oprichting van de Wereldorganisatie voor de intellectuele eigendom, gesloten in Stockholm op 14 juli 1967.

Ten behoeve van deze overeenkomst wordt verstaan onder „kennis”: de resultaten, met inbegrip van informatie, al dan niet beschermbaar, alsmede de auteursrechten of aan de genoemde resultaten verbonden rechten ten gevolge van de aanvraag of eventuele toekenning van octrooien, tekeningen en modellen, kwekersrechten, aanvullende certificaten of soortgelijke beschermingsvormen.

II. Intellectuele-eigendomsrechten van de juridische entiteiten van de partijen

1. Iedere partij ziet erop toe dat de intellectuele-eigendomsrechten van de juridische entiteiten van de andere partij die deelnemen aan de activiteiten welke overeenkomstig deze overeenkomst worden uitgevoerd, evenals de daarmee samenhangende rechten en de verplichtingen die uit deze deelneming volgen, verenigbaar zijn met de op de partijen van toepassing zijnde internationale overeenkomsten, waaronder de TRIPS-overeenkomst (door de Wereldhandelsorganisatie beheerde Overeenkomst inzake de handelsaspecten van de intellectuele eigendom), alsmede de Conventie van Bern (Akte van Parijs 1971) en de Conventie van Parijs (Akte van Stockholm 1967).
2. De in Marokko gevestigde juridische entiteiten die aan werkzaamheden onder contract van het kaderprogramma deelnemen, hebben dezelfde rechten en plichten inzake intellectuele eigendom als de juridische entiteiten van de Gemeenschap die aan deze werkzaamheden onder contract deelnemen. Deze rechten en plichten inzake intellectuele eigendom zijn neergelegd in de regels inzake de verspreiding van de onderzoeksresultaten, vastgesteld op grond van artikel 167 van het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap ⁽¹⁾, en in het contract dat met de Gemeenschap voor de uitvoering van werkzaamheden onder contract wordt gesloten; deze rechten en plichten zijn in overeenstemming met het bepaalde in punt 1.
3. In de Gemeenschap gevestigde juridische entiteiten die aan Marokkaanse onderzoeksprogramma's of -projecten deelnemen, hebben dezelfde rechten en plichten inzake intellectuele eigendom als de juridische entiteiten van de Gemeenschap die aan deze onderzoeksprogramma's of -projecten deelnemen; deze rechten en plichten zijn in overeenstemming met het bepaalde in punt 1.
4. Iedere partij ziet erop toe dat de juridische entiteiten die zij vertegenwoordigt alle nodige maatregelen nemen om hun intellectuele-eigendomsrechten te omschrijven en te beschermen.

III. Intellectuele-eigendomsrechten van de partijen

1. Tenzij tussen de partijen anders is overeengekomen, zijn de volgende regels van toepassing op de kennis die door de partijen wordt voortgebracht tijdens de activiteiten welke uit hoofde van artikel 2, lid 3, van deze overeenkomst worden uitgevoerd:
 - a) de partij die deze kennis heeft voortgebracht, is eigenaar van deze kennis. Wanneer de kennis gezamenlijk is voortgebracht en het respectieve aandeel van het werk van elke partij niet kan worden vastgesteld, zijn de partijen gezamenlijk eigenaar van deze kennis;
 - b) de partij die eigenaar van de kennis is, verleent de andere partij toegangsrechten om de activiteiten uit te voeren als bedoeld in artikel 2, lid 3, van deze overeenkomst. Deze toegangsrechten worden verleend onder vrijstelling van royalty's.
2. Tenzij tussen de partijen anders is overeengekomen, zijn de volgende regels van toepassing op de wetenschappelijke publicaties van de partijen:
 - a) wanneer een partij wetenschappelijke en technische gegevens, informatie en resultaten publiceert, die werden verkregen tijdens activiteiten welke in het kader van deze overeenkomst zijn uitgevoerd, in welke vorm dan ook, zoals tijdschriften, artikelen, verslagen, boeken, video's en software, dient aan de andere partij een mondiale, niet-exclusieve, niet-intrekbare en van vergoedingen vrijgestelde vergunning te worden toegekend om deze werken te vertalen, te reproduceren, aan te passen, door te geven en in het openbaar te verspreiden;
 - b) op alle kopieën van de door auteursrechten beschermde gegevens en informatie die in dit kader zijn voortgebracht en bestemd zijn om in het openbaar te worden verspreid, dienen de namen van de auteur(s) van het werk te worden vermeld, tenzij een auteur uitdrukkelijk weigert te worden genoemd. Voorts moet ook de steun en de samenwerking van de partijen duidelijk zichtbaar worden vermeld.

⁽¹⁾ Voor het zesde kaderprogramma (2002-2006), zie artikel 6 van Verordening (EG) nr. 2321/2002 van het Europees Parlement en de Raad (PB L 355 van 30.12.2002, blz. 23).

3. Tenzij tussen de partijen anders is overeengekomen, zijn de volgende regels van toepassing op de geheime informatie van de partijen:
- a) bij de bekendmaking aan de andere partij van informatie die noodzakelijk is voor de activiteiten welke overeenkomstig deze overeenkomst worden uitgevoerd, duidt iedere partij de geheime informatie aan die zij niet bekend wil maken;
 - b) de partij die deze informatie ontvangt kan onder eigen verantwoordelijkheid geheime informatie meedelen aan de entiteiten of de personen die onder haar bevoegdheid staan, uitsluitend ten behoeve van de tenuitvoerlegging van deze overeenkomst;
 - c) met voorafgaande schriftelijke toestemming van de partij die geheime informatie verstrekt, kan de andere partij deze geheime informatie op grotere schaal verspreiden dan bedoeld is onder punt 3.b. De partijen werken samen om adequate procedures te ontwikkelen om de voorafgaande schriftelijke toestemming voor deze ruimere verspreiding te vragen en te verkrijgen en iedere partij dient deze toestemming te geven binnen de grenzen van haar beleid, regelgeving en interne wetgeving;
 - d) geheime informatie of andere niet-schriftelijke vertrouwelijke inlichtingen die worden verstrekt op werkvergaderingen of andere bijeenkomsten van vertegenwoordigers van de partijen welke in verband met deze overeenkomst worden georganiseerd, of alle informatie die het gevolg is van indiensttreding van personeel, het gebruik van installaties of de uitvoering van werkzaamheden onder contract, blijft vertrouwelijk wanneer de ontvanger van dergelijke geheime of anderszins vertrouwelijke informatie op het ogenblik van deze mededeling daarvan, overeenkomstig punt 3.a in kennis wordt gesteld van het vertrouwelijke karakter van de informatie;
 - e) iedere partij dient erop toe te zien dat geheime informatie die zij overeenkomstig de punten 3.a en 3.d ontvangt, op de hierboven vermelde wijze wordt gecontroleerd. Als één van de partijen beseft dat zij niet in staat is, of het risico loopt niet in staat te zijn, om te voldoen aan bepalingen inzake niet-verspreiding als bedoeld in de punten 3.a en 3.d, stelt zij de andere partij hiervan onmiddellijk in kennis. De partijen plegen vervolgens overleg om een passende gedragslijn te bepalen.
-

BESLUIT VAN DE RAAD**van 22 december 2003****betreffende de sluiting van de Overeenkomst voor wetenschappelijke en technologische samenwerking tussen de Europese Gemeenschap en de Republiek Tunesië**

(2004/127/EG)

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

BESLUIT:

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, en met name op artikel 170, juncto artikel 300, lid 2, eerste alinea, eerste zin, en lid 3, eerste alinea

Gezien het voorstel van de Commissie,

Gezien het advies van het Europees Parlement ⁽¹⁾,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) De Commissie heeft namens de Gemeenschap met de Republiek Tunesië onderhandeld over een overeenkomst voor wetenschappelijke en technologische samenwerking.
- (2) Deze overeenkomst is, onder voorbehoud van de eventuele sluiting op een later tijdstip, op 26 juni 2003 in Thessaloniki namens de Gemeenschap ondertekend.
- (3) Deze overeenkomst dient te worden goedgekeurd,

Artikel 1

De Overeenkomst voor wetenschappelijke en technologische samenwerking tussen de Europese Gemeenschap en de Republiek Tunesië wordt namens de Europese Gemeenschap goedgekeurd.

De tekst van de overeenkomst wordt aan dit besluit gehecht.

Artikel 2

De voorzitter van de Raad verricht namens de Gemeenschap de in artikel 7 van de overeenkomst bedoelde kennisgeving ⁽²⁾.

Gedaan te Brussel, 22 december 2003.

Voor de Raad

De voorzitter

A. MATTEOLI

⁽¹⁾ Advies uitgebracht op 4 december 2003 (nog niet bekendgemaakt in het Publicatieblad).

⁽²⁾ De datum van inwerkingtreding van de overeenkomst wordt door het secretariaat-generaal van de Raad bekendgemaakt in het Publicatieblad van de Europese Unie.

OVEREENKOMST**voor wetenschappelijke en technologische samenwerking tussen de Europese Gemeenschap en de Republiek Tunesië**

DE EUROPESE GEMEENSCHAP

hierna „de Gemeenschap” te noemen,

enerzijds, en

DE REPUBLIEK TUNESIË

hierna „Tunesië” te noemen,

anderzijds,

hierna „de partijen” te noemen,

GELET OP het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, en met name op artikel 170, in samenhang met artikel 300, lid 2, eerste zin, en lid 3, eerste alinea,

GELET OP Besluit nr. 1513/2002/EG van het Europees Parlement en de Raad van 27 juni 2002 betreffende het zesde kaderprogramma van de Europese Gemeenschap voor activiteiten op het gebied van onderzoek, technologische ontwikkeling en demonstratie, ter bevordering van de totstandbrenging van de Europese onderzoeksruimte en van innovatie (2002-2006) ⁽¹⁾,

OVERWEGENDE het belang van wetenschap en technologie voor beider economische en sociale ontwikkeling en de verwijzing hiernaar in artikel 47 van de Euro-mediterrane overeenkomst waarbij een associatie tot stand wordt gebracht tussen de Europese Gemeenschappen en haar lidstaten, enerzijds, en de Republiek Tunesië, anderzijds, welke overeenkomst op 1 maart 1998 in werking is getreden ⁽²⁾;

OVERWEGENDE dat de Gemeenschap en Tunesië zich bezighouden met activiteiten op het gebied van onderzoek, technologische ontwikkeling en demonstratie op een aantal gebieden van gemeenschappelijk belang en dat deelname aan elkaars onderzoeks- en ontwikkelingsactiviteiten op basis van wederkerigheid wederzijdse voordelen zal opleveren;

VERLANGENDE een formeel kader op te zetten voor samenwerking op het gebied van wetenschappelijk en technologisch onderzoek waardoor de uitvoering van samenwerkingsactiviteiten op gebieden van gemeenschappelijk belang wordt uitgebreid en versterkt en de toepassing van de resultaten van die samenwerking zodanig wordt bevorderd dat hun beiderzijdse sociale en economische belangen daardoor worden gediend;

OVERWEGENDE de wens om de Europese Onderzoeksruimte open te stellen voor derde landen en met name de mediterrane partnerlanden,

ZIJN OVEREENGEKOMEN HETGEEN VOLGT:

Artikel 1**Doel en beginselen**

1. De partijen bevorderen, ontwikkelen en vergemakkelijken wetenschappelijke en technologische samenwerkingsactiviteiten van de Gemeenschap en Tunesië op gebieden van gemeenschappelijk belang waarop zij wetenschappelijke onderzoeksactiviteiten en technologische ontwikkelingsactiviteiten optoelooien.

2. De samenwerkingsactiviteiten worden uitgevoerd op basis van onderstaande beginselen:

- a) bevordering van een kennismaatschappij die ten dienste staat van de economische en maatschappelijke ontwikkeling van beide partijen;
- b) wederzijds voordeel gebaseerd op een algeheel evenwichtige verdeling van de voordelen;
- c) wederzijdse toegang tot de activiteiten van de programma's en tot de projecten op het gebied van wetenschappelijk onderzoek en technologische ontwikkeling (hierna „onderzoek” te noemen) die door elk van de partijen op de onder deze overeenkomst vallende gebieden worden ondernomen;

d) tijdige uitwisseling van informatie die van invloed kan zijn op de samenwerkingsactiviteiten;

e) bescherming van intellectuele-eigendomsrechten.

Artikel 2**Vormen van samenwerking**

1. Tunesische juridische entiteiten nemen deel aan de werkzaamheden onder contract ⁽³⁾ van de kaderprogramma's van de Europese Gemeenschap voor activiteiten op het gebied van onderzoek, technologische ontwikkeling en demonstratie, ter bevordering van de totstandbrenging van de Europese onderzoeksruimte en van innovatie, hierna „het kaderprogramma” te noemen, onder dezelfde voorwaarden als die welke gelden voor juridische entiteiten uit de lidstaten van de Europese Unie, onder voorbehoud van de regels en voorwaarden die worden gesteld of zijn vermeld in de bijlagen I en II.

⁽¹⁾ PB L 232 van 29.8.2002, blz. 1.

⁽²⁾ PB L 97 van 30.3.1998, blz. 2.

⁽³⁾ Zie Verordening (EG) nr. 2321/2002 van het Europees Parlement en de Raad (PB L 355 van 30.12.2002, blz. 23).

2. Juridische entiteiten uit de Gemeenschap nemen deel aan Tunesische onderzoeksprogramma's en -projecten op de gebieden die overeenstemmen met die van het kaderprogramma onder dezelfde voorwaarden als die welke gelden voor Tunesische juridische entiteiten, onder voorbehoud van de regels en voorwaarden die worden gesteld of zijn vermeld in de bijlagen I en II.

3. De samenwerking kan tevens volgende vormen aannemen:

- a) gezamenlijke vergaderingen;
- b) regelmatig overleg over beleidslijnen en -prioriteiten en over de planning van onderzoek in Tunesië en in de Gemeenschap;
- c) gedachtewisselingen en overleg over de perspectieven voor samenwerking en ontwikkeling;
- d) tijdige mededeling van informatie over de uitvoering en resultaten van de gezamenlijke onderzoeksprogramma's en -projecten van Tunesië en de Gemeenschap die in het kader van deze overeenkomst worden uitgevoerd;
- e) bezoeken en uitwisselingen van onderzoekers, ingenieurs en technici, mede ten behoeve van opleiding door onderzoek;
- f) uitwisseling en gemeenschappelijk gebruik van wetenschappelijke uitrusting en materieel;
- g) regelmatige contacten tussen Tunesische en communautaire leiders van onderzoeksprogramma's en -projecten;
- h) deelname van deskundigen van beide partijen aan seminars, symposia en thematische workshops;
- i) uitwisseling van informatie over praktijken, wetten, voorschriften en programma's die van belang zijn voor de samenwerking in het kader van deze overeenkomst;
- j) wederzijdse toegang tot wetenschappelijke en technische informatie die van belang is voor deze samenwerking;
- k) alle andere vormen van samenwerking die worden goedgekeurd door het Gemengd Comité voor wetenschappelijke en technische samenwerking tussen de Europese Gemeenschap en Tunesië zoals bedoeld in artikel 4, en die in overeenstemming zijn met de beleidslijnen en procedures van beide partijen.

Artikel 3

Uitbreiding van de samenwerking

1. De partijen stellen binnen het raamwerk van hun vigerende wetgevingen alles in het werk om het vrije verkeer en de vestiging van onderzoekers die aan de onder deze overeenkomst vallende activiteiten deelnemen, te vergemakkelijken en om de toegang tot en het vertrek uit hun grondgebied van materialen, gegevens of uitrusting die zijn bestemd om bij deze activiteiten te worden gebruikt, te vergemakkelijken.

2. Wanneer de Gemeenschap in overeenstemming met haar eigen regels financiering toekent aan een in Tunesië gevestigde juridische entiteit voor deelname aan communautaire werkzaamheden onder contract, draagt Tunesië ervoor zorg dat deze transactie aan geen enkele heffing, belasting of douanerecht wordt onderworpen.

Artikel 4

Beheer van de overeenkomst

1. Voor de coördinatie en bevordering van de onder deze overeenkomst vallende activiteiten wordt namens Tunesië zorggedragen door het ministerie dat is belast met wetenschappelijk onderzoek en namens de Gemeenschap door de diensten van de Commissie die verantwoordelijk zijn voor het kaderprogramma, waarbij deze beide instanties optreden als uitvoerende organen (hierna „uitvoerende organen” te noemen).

2. De uitvoerende organen richten een Gemengd Comité voor wetenschappelijke en technische samenwerking tussen de Europese Gemeenschap en Tunesië op, dat tot taak heeft:

- a) de tenuitvoerlegging van deze overeenkomst te volgen en de effecten ervan te beoordelen alsmede voorstellen te doen voor eventueel noodzakelijke wijzigingen van de overeenkomst, overeenkomstig het bepaalde in artikel 7, lid 2;
- b) elke passende maatregel voor te stellen die tot doel heeft de wetenschappelijke en technologische samenwerking in het kader van deze overeenkomst te verbeteren en te ontwikkelen;
- c) regelmatig de hoofdlijnen en prioriteiten van het onderzoeksbeleid en de planning daarvan in Tunesië en de Gemeenschap te bestuderen, evenals de perspectieven voor toekomstige samenwerking in het kader van deze overeenkomst.

3. Het Gemengd Comité voor wetenschappelijke en technische samenwerking tussen de Europese Gemeenschap en Tunesië is samengesteld uit een gelijk aantal vertegenwoordigers van de uitvoerende organen van elke partij. Het stelt zijn reglement van orde vast.

4. Het Gemengd Comité voor wetenschappelijke en technische samenwerking tussen de Europese Gemeenschap en Tunesië komt ten minste eenmaal per jaar bijeen, afwisselend in de Gemeenschap en in Tunesië. Op verzoek van één van beide partijen kunnen buitengewone vergaderingen worden georganiseerd. De conclusies en aanbevelingen van het Gemengd Comité voor wetenschappelijke en technische samenwerking tussen de Europese Gemeenschap en Tunesië worden ter informatie toegezonden aan het Associatiecomité dat is opgericht bij de Euro-mediterrane overeenkomst tussen de Europese Unie en de Republiek Tunesië.

Artikel 5

Regels en voorwaarden voor deelname

Wederzijdse deelname aan onderzoeksactiviteiten in het kader van deze overeenkomst vindt plaats onder de in bijlage I vermelde voorwaarden en is onderworpen aan de wetgeving, regelgeving, beleidslijnen en voorwaarden voor de uitvoering van de programma's die gelden op het grondgebied van elk van beide partijen.

Artikel 6

Verspreiding en gebruik van resultaten en informatie

De verspreiding en het gebruik van verkregen en/of uitgewisselde resultaten en informatie, alsmede het beheer, de toewijzing en uitoefening van intellectuele-eigendomsrechten, voortvloeiend uit het in het kader van deze overeenkomst verrichte gezamenlijke onderzoek, zijn onderworpen aan het bepaalde in bijlage II.

Artikel 7

Slotbepalingen

1. De bijlagen I en II maken deel uit van deze overeenkomst.

Alle vragen of geschillen in verband met de uitlegging of uitvoering van deze overeenkomst worden door de partijen in onderlinge overeenstemming geregeld.

2. Deze overeenkomst treedt in werking op de datum waarop de partijen elkaar er schriftelijk van in kennis hebben gesteld dat hun procedures voor de inwerkingtreding van deze overeenkomst zijn voltooid.

De partijen evalueren om de vier jaar de effecten van de overeenkomst op de intensiteit van hun wetenschappelijke en technische samenwerking.

Met instemming van de partijen kan deze overeenkomst worden gewijzigd of kan het toepassingsgebied ervan worden verruimd. Wijzigingen treden in werking op de datum waarop de partijen elkaar er schriftelijk van in kennis hebben gesteld dat hun procedures voor de wijziging van deze overeenkomst zijn voltooid.

Elk van beide partijen kan deze overeenkomst te allen tijde schriftelijk beëindigen met een opzegtermijn van zes maanden.

Projecten en activiteiten die bij de eventuele beëindiging van deze overeenkomst gaande zijn, worden onder de in deze overeenkomst neergelegde voorwaarden voortgezet totdat zij zijn voltooid.

3. Indien één van beide partijen besluit haar in artikel 1, lid 1, bedoelde onderzoeksprogramma's en -projecten te wijzigen, stelt het uitvoerend orgaan van die partij het uitvoerend orgaan van de andere partij in kennis van de exacte inhoud van die wijzigingen.

In dat geval kan deze overeenkomst in afwijking van lid 2, tweede alinea, van dit artikel onder onderling overeen te komen voorwaarden worden beëindigd, wanneer één van beide partijen binnen een termijn van één maand de andere partij in kennis stelt van haar voornemen om deze overeenkomst te beëindigen naar aanleiding van de goedkeuring van de in de eerste alinea bedoelde wijzigingen.

4. Deze overeenkomst is van toepassing, enerzijds, op de gebieden waarop het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap van toepassing is en onder de in dat Verdrag neergelegde voorwaarden en, anderzijds, op het grondgebied van de Republiek Tunesië. Dit belet echter niet dat samenwerkingsactiviteiten in volle zee, in de ruimte of op het grondgebied van derde landen kunnen plaatsvinden in overeenstemming met het internationaal recht.

5. Deze overeenkomst is opgesteld in twee exemplaren in de Deense, de Duitse, de Engelse, de Finse, de Franse, de Griekse, de Italiaanse, de Nederlandse, de Portugese, de Spaanse, de Zweedse en de Arabische taal, zijnde alle teksten gelijkelijk authentiek.

Hecho en Salónica el veintiséis de junio de dos mil tres.

Udfærdiget i Thessaloniki, den seksogtyvende juni to tusind og tre.

Geschehen zu Thessaloniki am sechszwanzigsten Juni zweitausenddrei.

Έγινε στη Θεσσαλονίκη, στις είκοσι έξι Ιουνίου δύο χιλιάδες τρία.

Done at Thessaloniki, this twenty-sixth day of June, in the year two thousand and three.

Fait à Thessalonique, le vingt-six juin deux mille trois.

Fatto a Salonicco, addì ventisei giugno duemilatre.

Gedaan te Thessaloniki, de zesentwintigste juni tweeduizenddrie.

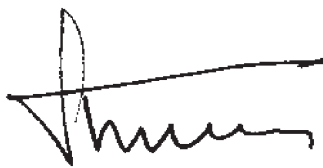
Feito em Salónica, em vinte e seis de Junho de dois mil e três.

Tehty Thessalonikissa kahdentenäkymmenentenäkuudentena päivänä kesäkuuta vuonna kaksituhattakolme.

Som skedde i Thessaloniki den tjugosjätte juni tjugohundratre.

تسلاونيك في 26 جوان 2003

Por la Comunidad Europea
For Det Europæiske Fællesskab
Für die Europäische Gemeinschaft
Για την Ευρωπαϊκή Κοινότητα
For the European Community
Pour la Communauté européenne
Per la Comunità europea
Voor de Europese Gemeenschap
Pela Comunidade Europeia
Euroopan yhteisön puolesta
På Europeiska gemenskapens vägnar



عن حكومة الجمهورية التونسية



الهادي الحمر

BIJLAGE I

REGELS EN VOORWAARDEN VOOR DE DEELNEMING VAN JURIDISCHE ENTITEITEN UIT DE LIDSTATEN VAN DE EUROPESE UNIE EN DE REPUBLIEK TUNESIË

Ten behoeve van de overeenkomst wordt onder juridische entiteit verstaan: iedere natuurlijke persoon of rechtspersoon, opgericht overeenkomstig het nationale recht dat van toepassing is in zijn vestigingsplaats of krachtens het Gemeenschapsrecht, die rechtspersoonlijkheid bezit en in eigen naam ongeacht welke rechten en verplichtingen kan hebben.

I. Regels en voorwaarden voor de deelneming van in Tunesië gevestigde juridische entiteiten aan werkzaamheden onder contract van het kaderprogramma voor onderzoek van de Gemeenschap

1. De deelneming van in Tunesië gevestigde juridische entiteiten aan werkzaamheden onder contract van het kaderprogramma dient in overeenstemming te zijn met de regels voor deelneming die zijn opgesteld op grond van artikel 167 van het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap met het oog op de tenuitvoerlegging van het kaderprogramma ⁽¹⁾.

Voorts kunnen in Tunesië gevestigde juridische entiteiten deelnemen aan werkzaamheden onder contract die ten uitvoer worden gelegd op grond van artikel 164 van het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap.

2. De Gemeenschap kan aan in Tunesië gevestigde juridische entiteiten die deelnemen aan de in punt 1 genoemde werkzaamheden onder contract, financiering toekennen volgens de regels en voorwaarden die zijn gebaseerd op de in punt 1 bedoelde regels voor deelneming, de financiële reglementen van de Europese Gemeenschap en elke andere toepasselijke communautaire wetgeving.
3. Een overeenkomst die door de Gemeenschap wordt gesloten met een in Tunesië gevestigde juridische entiteit welke deelneemt aan werkzaamheden onder contract, dient te voorzien in controles en verificaties die kunnen worden verricht door of onder de bevoegdheid van de Commissie of de Rekenkamer van de Europese Gemeenschappen.

In een geest van samenwerking en met het oog op wederzijdse belangen verlenen de bevoegde autoriteiten van Tunesië elke redelijke en mogelijke, vereiste of nuttige hulp bij het uitvoeren van deze controles en verificaties.

II. Regels en voorwaarden voor de deelneming van juridische entiteiten van de lidstaten van de Europese Unie aan onderzoeksprogramma's en -projecten van Tunesië

1. Iedere in de Gemeenschap gevestigde juridische entiteit, opgericht overeenkomstig het nationale recht dat van toepassing is in een van de lidstaten van de Europese Unie of krachtens het Gemeenschapsrecht, kan deelnemen aan onderzoeks- en ontwikkelingsprojecten of -programma's van Tunesië in samenwerking met in Tunesië gevestigde juridische entiteiten.
2. Onder voorbehoud van punt 1 en bijlage II, vallen de rechten en plichten van de in de Gemeenschap gevestigde juridische entiteiten die deelnemen aan de Tunesische onderzoeks- en ontwikkelingsprojecten of -programma's, evenals de regels en voorwaarden voor de indiening en de beoordeling van de voorstellen en de gunning en sluiting van contracten, onder de Tunesische wetgeving en de regels en richtsnoeren van de Tunesische overheid waarbij de uitvoering van de onderzoeks- en ontwikkelingsprogramma's wordt geregeld, onder de voorwaarden die van toepassing zijn op in Tunesië gevestigde juridische entiteiten, gelet op de aard van de samenwerking tussen Tunesië en de Gemeenschap op dit gebied.

De financiering van de in de Gemeenschap gevestigde juridische entiteiten die deelnemen aan de onderzoeks- en ontwikkelingsprojecten en -programma's van Tunesië valt onder de Tunesische wetgeving en de regels en richtsnoeren van de Tunesische overheid waarbij de uitvoering van de onderzoeks- en ontwikkelingsprogramma's wordt geregeld, onder de voorwaarden die van toepassing zijn op de juridische entiteiten van derde landen die deelnemen aan de onderzoeksprojecten en -programma's van Tunesië.

⁽¹⁾ Voor het zesde kaderprogramma (2002-2006), zie artikel 6 van Verordening (EG) nr. 2321/2002 van het Europees Parlement en de Raad (PB L 355 van 30.12.2002, blz. 23).

BIJLAGE II

BEGINSELEN INZAKE DE TOEKENNING VAN INTELLECTUELE-EIGENDOMSRECHTEN

I. Tenuitvoerlegging

Ten behoeve van deze overeenkomst heeft „intellectuele eigendom” de betekenis zoals bedoeld in artikel 2 van het Verdrag tot oprichting van de Wereldorganisatie voor de intellectuele eigendom, gesloten in Stockholm op 14 juli 1967.

Ten behoeve van deze overeenkomst wordt verstaan onder „kennis”: de resultaten, met inbegrip van informatie, al dan niet beschermbaar, alsmede de auteursrechten of aan de genoemde resultaten verbonden rechten ten gevolge van de aanvraag of eventuele toekenning van octrooien, tekeningen en modellen, kwekersrechten, aanvullende certificaten of soortgelijke beschermingsvormen.

II. Intellectuele-eigendomsrechten van de juridische entiteiten van de partijen

1. Iedere partij ziet erop toe dat de intellectuele-eigendomsrechten van de juridische entiteiten van de andere partij die deelnemen aan de activiteiten welke overeenkomstig de overeenkomst worden uitgevoerd, evenals de daarmee samenhangende rechten en de verplichtingen die uit deze deelneming volgen, verenigbaar zijn met de op de partijen van toepassing zijnde internationale overeenkomsten, waaronder de TRIPS-overeenkomst (door de Wereldhandelsorganisatie beheerde overeenkomst inzake de handelsaspecten van de intellectuele eigendom), alsmede de conventie van Bern (Akte van Parijs, 1971) en de conventie van Parijs (Akte van Stockholm, 1967).
2. De in Tunesië gevestigde juridische entiteiten die aan werkzaamheden onder contract van het kaderprogramma deelnemen, hebben dezelfde rechten en plichten inzake intellectuele eigendom als de juridische entiteiten van de Gemeenschap die aan deze werkzaamheden onder contract deelnemen. Deze rechten en plichten inzake intellectuele eigendom zijn neergelegd in de regels inzake de verspreiding van de onderzoeksresultaten, vastgesteld op grond van artikel 167 van het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap ⁽¹⁾, en in het contract dat met de Gemeenschap voor de uitvoering van werkzaamheden onder contract wordt gesloten; deze rechten en plichten zijn in overeenstemming met het bepaalde in punt 1.
3. In de Gemeenschap gevestigde juridische entiteiten die aan Tunesische onderzoeksprogramma's of -projecten deelnemen, hebben dezelfde rechten en plichten inzake intellectuele eigendom als in Tunesië gevestigde juridische entiteiten die aan deze onderzoeksprogramma's of -projecten deelnemen; deze rechten en plichten zijn in overeenstemming met het bepaalde in punt 1.
4. De partijen moedigen de betrokken juridische entiteiten aan om binnen hun onderscheiden wetgevingen hun intellectuele-eigendomsrechten te omschrijven en te beschermen.

III. Intellectuele-eigendomsrechten van de partijen

1. Tenzij tussen de partijen iets anders is overeengekomen, zijn de volgende regels van toepassing op de kennis die door de partijen wordt voortgebracht tijdens de activiteiten welke uit hoofde van artikel 2, lid 3, van de overeenkomst worden uitgevoerd:
 - a) De partij die deze kennis heeft voortgebracht, is eigenaar van deze kennis. Wanneer de kennis gezamenlijk is voortgebracht en het respectieve aandeel van het werk van elke partij niet kan worden vastgesteld, zijn de partijen gezamenlijk eigenaar van deze kennis.
 - b) De partij die eigenaar van de kennis is, verleent de andere partij toegangsrechten om de activiteiten uit te voeren zoals bedoeld in artikel 2, lid 3, van de overeenkomst. Deze toegangsrechten worden verleend onder vrijstelling van royalty's.
2. Tenzij tussen de partijen iets anders is overeengekomen, zijn de volgende regels van toepassing op de wetenschappelijke publicaties van de partijen:
 - a) Wanneer een partij wetenschappelijke en technische gegevens, informatie en resultaten publiceert, die werden verkregen tijdens activiteiten welke in het kader van de overeenkomst zijn uitgevoerd, in een daartoe geëigende vorm, zoals tijdschriften, artikelen, verslagen, boeken of video's, dient aan de andere partij een mondiale, niet-exclusieve, niet-intrekbare en van vergoedingen vrijgestelde vergunning te worden toegekend om deze werken te vertalen, te reproduceren, aan te passen, door te geven en in het openbaar te verspreiden.
 - b) Op alle kopieën van de door auteursrechten beschermde gegevens en informatie die in dit kader zijn voortgebracht en bestemd zijn om in het openbaar te worden verspreid, dienen de namen van de auteur(s) van het werk te worden vermeld, tenzij een auteur uitdrukkelijk weigert te worden genoemd. Voorts moet ook de steun en de samenwerking van de partijen duidelijk zichtbaar worden vermeld.

⁽¹⁾ Voor het zesde kaderprogramma (2002-2006), zie artikel 6 van Verordening (EG) nr. 2321/2002 van het Europees Parlement en de Raad (PB L 355 van 30.12.2002, blz. 23).

3. Tenzij tussen de partijen iets anders is overeengekomen, zijn de volgende regels van toepassing op de geheime informatie van de partijen:
- a) Bij de bekendmaking aan de andere partij van informatie die noodzakelijk is voor de activiteiten welke overeenkomstig de overeenkomst worden uitgevoerd, duidt iedere partij de geheime informatie aan die zij niet bekend wil maken.
 - b) De partij die deze informatie ontvangt kan onder eigen verantwoordelijkheid geheime informatie meedelen aan de entiteiten of de personen die onder haar bevoegdheid staan, uitsluitend ten behoeve van de tenuitvoerlegging van de overeenkomst.
 - c) Met voorafgaande schriftelijke toestemming van de partij die geheime informatie verstrekt, kan de andere partij deze geheime informatie op grotere schaal verspreiden dan bedoeld is onder b). De partijen werken samen om adequate procedures te ontwikkelen om de voorafgaande schriftelijke toestemming voor deze ruimere verspreiding te vragen en te verkrijgen en iedere partij dient deze toestemming te geven binnen de grenzen van haar beleid, regelgeving en interne wetgeving.
 - d) Geheime informatie of andere niet-schriftelijke vertrouwelijke inlichtingen die worden verstrekt op werkvergaderingen of andere bijeenkomsten van vertegenwoordigers van de partijen welke in verband met deze overeenkomst worden georganiseerd, of alle informatie die het gevolg is van indiensttreding van personeel, het gebruik van installaties of de uitvoering van werkzaamheden onder contract, blijft vertrouwelijk wanneer de ontvanger van dergelijke geheime of anderszins vertrouwelijke informatie op het ogenblik van de mededeling daarvan overeenkomstig letter a) in kennis wordt gesteld van het vertrouwelijke karakter van de informatie.
 - e) Iedere partij dient erop toe te zien dat geheime informatie die zij overeenkomstig de letters a) en d) ontvangt, op de hierboven vermelde wijze wordt gecontroleerd. Als één van de partijen beseft dat zij niet in staat is, of het risico loopt niet in staat te zijn, om te voldoen aan bepalingen inzake niet-verspreiding zoals bedoeld in de letters a) en d), stelt zij de andere partij hiervan onmiddellijk in kennis. De partijen plegen vervolgens overleg om een passende gedragslijn te bepalen.
-

COMMISSIE

BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE

van 23 januari 2004

tot vaststelling van de financiële bijstand van de Gemeenschap voor de opslag van voor de aanmaak van mond- en klauwzeervaccin bestemde antigenen in Frankrijk, Italië en het Verenigd Koninkrijk in 2004

(kennisgeving geschied onder nummer C(2004) 102)

(Slechts de teksten in de Franse en de Italiaanse taal zijn authentiek)

(Voor de EER relevante tekst)

(2004/128/EG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Beschikking 90/424/EEG van de Raad van 26 juni 1990 betreffende bepaalde uitgaven op veterinair gebied ⁽¹⁾, en met name op artikel 14,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Krachtens Beschikking 91/666/EEG van de Raad van 11 december 1991 betreffende de vorming van communautaire reserves van mond- en klauwzeervaccins ⁽²⁾ maakt het opzetten van antigeenbanken deel uit van de actie van de Gemeenschap voor de vorming van communautaire reserves van mond- en klauwzeervaccins.
- (2) Bij Beschikking 91/666/EEG zijn het Laboratoire de pathologie bovine du Centre national d'études vétérinaires et alimentaires te Lyon in Frankrijk, dat nu deel uitmaakt van het Agence Française de Sécurité Sanitaire des Aliments (AFSSA), en het Istituto Zooprofilattico Sperimentale di Brescia in Italië aangewezen als antigeenbank voor de opslag van de communautaire reserves.
- (3) Bij Beschikking 2000/111/EG van de Commissie van 21 december 1999 tot aanwijzing van een nieuwe antigeenbank en tot vaststelling van bepalingen inzake het overbrengen en het opslaan van antigeen in het kader van de communautaire actie betreffende de vorming van reserves van mond- en klauwzeervaccins ⁽³⁾ is voorts ook Merial SAS te Pirbright in het Verenigd Koninkrijk aangewezen.
- (4) De bijstand van de Gemeenschap moet worden gekoppeld aan de inachtneming van bepaalde voorwaarden zoals de werking van de antigeenbanken en de mededeling van gegevens en bewijsstukken.

- (5) Om budgettaire redenen wordt de financiële bijstand van de Gemeenschap verleend voor een periode van een jaar.

- (6) De in deze beschikking vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Permanent Comité voor de voedselketen en de diergezondheid,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

Artikel 1

1. De Gemeenschap verleent aan het Agence Française de Sécurité Sanitaire des Aliments (AFSSA) financiële bijstand voor de opslag van voor de aanmaak van mond- en klauwzeervaccins bestemde antigenen in de opslagplaatsen van het AFSSA in Lyon.

2. De financiële bijstand van de Gemeenschap bedraagt ten hoogste 30 000 EUR voor de periode van 1 januari tot en met 31 december 2004.

Artikel 2

1. De Gemeenschap verleent aan het Istituto Zooprofilattico Sperimentale di Brescia financiële bijstand voor de opslag van voor de aanmaak van mond- en klauwzeervaccins bestemde antigenen in de opslagplaatsen van het Istituto Zooprofilattico Sperimentale di Brescia.

2. De financiële bijstand van de Gemeenschap bedraagt ten hoogste 30 000 EUR voor de periode van 1 januari tot en met 31 december 2004.

Artikel 3

1. De Gemeenschap verleent aan Merial S.A.S. met hoofdzetel in Lyon, Frankrijk, financiële bijstand voor de opslag van voor de aanmaak van mond- en klauwzeervaccins bestemde antigenen in de opslagplaatsen van Merial S.A.S. in Lyon, Frankrijk, en de opslagplaatsen van Merial S.A.S. in Pirbright, Verenigd Koninkrijk.

⁽¹⁾ PB L 224 van 18.8.1990, blz. 19. Beschikking laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 806/2003 (PB L 22 van 16.5.2003, blz. 1).

⁽²⁾ PB L 368 van 31.12.1991, blz. 21.

⁽³⁾ PB L 33 van 8.2.2000, blz. 19.

2. De financiële bijstand van de Gemeenschap bedraagt ten hoogste 81 047 EUR voor de periode van 1 januari tot en met 31 december 2004.

Artikel 4

1. De in artikel 1, lid 2, artikel 2, lid 2, en artikel 3, lid 2, bedoelde financiële bijstand van de Gemeenschap wordt enkel verleend als aan de in artikel 4 van Beschikking 91/666/EEG vastgestelde voorwaarden wordt voldaan en als de in lid 2 genoemde gegevens en bewijsstukken uiterlijk op 28 februari 2005 bij de Commissie zijn ingediend.

2. De in lid 1 bedoelde gegevens en bewijsstukken omvatten:

a) technische informatie inzake:

- i) hoeveelheid en type van het opgeslagen antigeen (voor-raadboekhouding),
- ii) gebruikte opslagvoorzieningen (type, aantal en capaciteit van de tanks),
- iii) veiligheidssysteem (temperatuurbeheersing, diefstalbeveiliging),

iv) afgesloten verzekeringen (brand, ongevallen);

b) financiële informatie (invulling van het formulier volgens het in de bijlage vastgestelde model).

Artikel 5

Deze beschikking is gericht tot het Agence Française de Sécurité Sanitaire des Aliments, 31, avenue Tony Garnier, BP 7033, F-69342 Lyon Cedex 07, het Istituto Zooprofilattico Sperimentale di Brescia, Via Bianchi 9, I-25124 Brescia, en Merial S.A.S., 29, avenue Tony Garnier, BP 7123, F-69002 Lyon Cedex 07.

Gedaan te Brussel, 23 januari 2004.

Voor de Commissie

David BYRNE

Lid van de Commissie

BIJLAGE

Financiële informatie betreffende de opslag van antigenen voor de aanmaak van mond- en klauwzeervaccins

STAAT VAN KOSTEN

Verslagperiode vantot

Referentienummer van de beschikking van de Commissie tot vaststelling van de financiële bijstand:

Naam en adres van de begunstigde:

.....

Kostencategorie	Bedrag voor de periode (in nationale valuta) ⁽¹⁾
1. Personeel	
2. Kapitaalgoederen	
3. Verbruiksgoederen	
4. Verzekering	
5. Huur van de gebouwen	
Totaal	

⁽¹⁾ Alle kosten moeten worden uitgedrukt in nationale valuta.

Verklaring door de begunstigde

Wij verklaren dat:

- bovengenoemde kosten betrekking hebben op de in de beschikking omschreven taken en dat zij essentieel waren voor het uitvoeren van die taken;
- het om werkelijke kosten gaat die beantwoorden aan de definitie van voor vergoeding in aanmerking komende kosten;
- alle bewijsstukken met betrekking tot de kosten beschikbaar zijn voor auditdoeleinden.

Datum:

Naam van de technisch directeur:

Handtekening:

Datum:

Naam van de persoon die financieel verantwoordelijk is:

Handtekening:

BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE**van 30 januari 2004****betreffende de niet-opneming van bepaalde werkzame stoffen in bijlage I bij Richtlijn 91/414/EEG van de Raad en de intrekking van de toelating voor gewasbeschermingsmiddelen die deze stoffen bevatten***(kennisgeving geschied onder nummer C(2004) 152)***(Voor de EER relevante tekst)**

(2004/129/EG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Richtlijn 91/414/EEG van de Raad van 15 juli 1991 betreffende het op de markt brengen van gewasbeschermingsmiddelen ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Richtlijn 2003/119/EG van de Commissie ⁽²⁾, en met name op artikel 8, lid 2, vierde alinea,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Krachtens artikel 8, lid 2, van Richtlijn 91/414/EEG mag een lidstaat, gedurende een periode van twaalf jaar na de kennisgeving van die richtlijn, toelaten dat gewasbeschermingsmiddelen op de markt worden gebracht die niet in bijlage I bij die richtlijn opgenomen werkzame stoffen bevatten en die twee jaar na de datum van kennisgeving reeds op de markt waren, terwijl deze stoffen geleidelijk worden onderzocht in het kader van een werkprogramma.
- (2) In Verordening (EG) nr. 1112/2002 van de Commissie ⁽³⁾ zijn de bepalingen voor de uitvoering van de vierde fase van het werkprogramma als bedoeld in artikel 8, lid 2, van Richtlijn 91/414/EEG vastgesteld. De werkzame stoffen van de vierde fase waarvoor geen verbintenis is gemeld dat het vereiste dossier zal worden opgesteld, mogen niet worden opgenomen in bijlage I bij Richtlijn 91/414/EEG en de lidstaten moeten de toelatingen voor gewasbeschermingsmiddelen die deze werkzame stoffen bevatten, intrekken. In bijlage I bij deze beschikking zijn de werkzame stoffen opgenomen die in deze categorie vallen.
- (3) Bij Verordening (EG) nr. 451/2000 ⁽⁴⁾ en Verordening (EG) nr. 1490/2002 ⁽⁵⁾ van de Commissie zijn bepalingen vastgesteld ter uitvoering van de tweede en de derde fase van het in artikel 8, lid 2, van Richtlijn 91/414/EEG bedoelde werkprogramma. Werkzame stoffen waarvoor geen volledig dossier is ingediend of waarvoor de kennisgevers hebben verklaard dat binnen de vastgestelde termijn geen dossier zal worden ingediend, mogen niet in bijlage I bij Richtlijn 91/414/EEG worden opgenomen, en de lidstaten moeten alle toelatingen voor gewasbeschermingsmiddelen die deze werkzame stoffen bevatten, intrekken. In bijlage I bij deze beschikking zijn de werkzame stoffen opgenomen die in deze categorie vallen.

- (4) Voor een aantal van die werkzame stoffen is informatie ingediend die door de Commissie in samenwerking met de deskundigen van de lidstaten is geëvalueerd en waaruit blijkt dat het voortgezette gebruik van de betrokken stoffen noodzakelijk is. In die gevallen moeten tijdelijke maatregelen worden getroffen om de ontwikkeling van alternatieven mogelijk te maken.
- (5) Voor werkzame stoffen waarvoor de aankondigingstermijn voor de intrekking van de toelating van gewasbeschermingsmiddelen die dergelijke stoffen bevatten slechts kort is, is het redelijk voor de verwijdering, de opslag, het op de markt brengen en het gebruik van de bestaande voorraden een extra termijn van uiterlijk twaalf maanden vast te stellen, zodat de bestaande voorraden nog gedurende ten hoogste één extra groeiseizoen mogen worden gebruikt. In gevallen waarin een langere gedoogperiode is vastgesteld, kan die periode worden verkort zodat deze aan het einde van het groeiseizoen afloopt.
- (6) De in deze beschikking vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Permanent Comité voor de voedselketen en de diergezondheid,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

Artikel 1

De in bijlage I bij deze beschikking vermelde werkzame stoffen worden niet als werkzame stof opgenomen in bijlage I bij Richtlijn 91/414/EEG.

Artikel 2

1. De lidstaten zien erop toe dat toelatingen voor gewasbeschermingsmiddelen die de in bijlage I bij deze beschikking vermelde werkzame stoffen bevatten, uiterlijk op 31 maart 2004 worden ingetrokken.

2. In afwijking van lid 1, mogen de lidstaten van kolom B van bijlage II toelatingen voor gewasbeschermingsmiddelen die werkzame stoffen van kolom A van die bijlage bevatten voor soorten gebruik van kolom C van die bijlage uiterlijk tot 30 juni 2007 handhaven om de ontwikkeling van een doeltreffend alternatief voor de betrokken stof mogelijk te maken.

⁽¹⁾ PB L 230 van 19.8.1991, blz. 1.

⁽²⁾ PB L 325 van 12.12.2003, blz. 41.

⁽³⁾ PB L 168 van 27.6.2002, blz. 14.

⁽⁴⁾ PB L 55 van 29.2.2000, blz. 25.

⁽⁵⁾ PB L 224 van 21.8.2002, blz. 23.

De lidstaten die gebruikmaken van de afwijking in de eerste alinea moeten ervoor zorgen dat aan de volgende voorwaarden is voldaan:

- a) het voortgezette gebruik wordt alleen geaccepteerd voorzover dat geen schadelijke gevolgen heeft voor de gezondheid van mens of dier en geen onaanvaardbare effecten heeft voor het milieu;
- b) de gewasbeschermingsmiddelen die na 31 maart 2004 nog op de markt zijn, krijgen een nieuw etiket teneinde aan de strengere gebruiksvoorschriften te voldoen;
- c) de nodige maatregelen zijn genomen om de mogelijke risico's zo gering mogelijk te houden;
- d) er wordt serieus naar alternatieven voor die gebruiksdoel-einden gezocht.

3. Uiterlijk op 31 december 2004 informeert de betrokken lidstaat de Commissie over de maatregelen die het in het kader van lid 2 heeft genomen, en met name over de maatregelen die het op grond van het bepaalde onder a) tot en met d) heeft getroffen.

Artikel 3

Eventuele extra termijnen die door de lidstaten worden toegestaan overeenkomstig artikel 4, lid 6, van Richtlijn 91/414/EEG, moeten zo kort mogelijk zijn.

Wanneer de toelatingen overeenkomstig artikel 2, lid 1, uiterlijk op 31 maart 2004 worden ingetrokken, loopt de extra termijn uiterlijk op 31 december 2004 af.

Wanneer de toelatingen overeenkomstig artikel 2, lid 2, uiterlijk op 30 juni 2007 worden ingetrokken, loopt de extra termijn uiterlijk op 31 december 2007 af.

Artikel 4

Deze beschikking is gericht tot de lidstaten.

Gedaan te Brussel, 30 januari 2004.

Voor de Commissie

David BYRNE

Lid van de Commissie

BIJLAGE I

Lijst van werkzame stoffen als bedoeld in artikel 1

DEEL A

Stoffen die onder Verordening (EG) nr. 703/2001 van de Commissie (tweede fase van het werkprogramma) vallen

Methidathion

DEEL B

Stoffen die onder Verordening (EG) nr. 1490/2002 van de Commissie (derde fase van het werkprogramma) vallen

Cinosulfuron	Nuarimol
Clofencet	Primisulfuron
Chlorflurenol	Pretilachlor
Flamprop-M	Quinclorac
Flurenol	Streptomycine
Hexaflumuron	Tridemorf
Imazethapyr	Triadimefon

DEEL C

Stoffen die onder Verordening (EG) nr. 1112/2002 van de Commissie (vierde fase van het werkprogramma) vallen

A. Chemische stoffen	Boorzuur
(4E-7Z)-4,7-Tridecadien-1-yl-acetaat	Bromethalin
(4Z-9Z)-7,9-Dodecadien-1-ol	Calciferol
(E)-10-Dodecenylacetaat	Calciumcyanide
(Z)-3-Methyl-6-isopropenyl-3,4-decadien-1-yl	Calciumoxide
(Z)-3-Methyl-6-isopropenyl-9-decen-1-yl acetaat	Calciumfosfaat
(Z)-5-Dodecen-1-yl acetaat	Chloorhydraat van poly(imino imido biguanidine)
(Z)-7-Tetradecanol	Chloorfyllin
(Z)-9-Tricoseen	Cholecalciferol
(Z,Z) Octadienylacetaat	Cholinechloride
2-Propanol	Corn steep liquor
3,7-Dimethyl-2,6-octadienal	Coumachlor
4-chloor-3-methylfenol	Coumafuryl
7,8-Epoxi-2-methyl-octadecan	Coumatetralyl
7-Methyl-3-methyleen-7-octeen-1-yl-propionaat	Crimidine
Acridine basen	Difethialon
Alkyldimethylbenzyl ammoniumchloride	Diocetyl dimethyl ammoniumchloride
Alkyldimethylethylbenzyl ammoniumchloride	Difacinon
Ammoniumhydroxide	Ethaanthiol
Ammoniumsulfaat	Ethylhexanoaat
Bariumnitraat	Flocumafen
Bifenyl	Fluoracetamide

Waterstofcyanide	Sebacinezuur
Isoval	Serricornin
Melkzuur	Natriumcarbonaat
Lauryldimethylbenzylammoniumbromide	Natriumchloride
Lauryldimethylbenzylammoniumchloride	Natriumcyanide
Kalkfosfaatslak	Natriumdimethylarsinaat
Methyl-trans-6-nonenoaat	Natriumhydroxide
Naftaleen	Natrium o-benzyl-p-chloorfenoxide
Stikstof	Natriumpropionaat
Octyldecyldimethyl ammoniumchloride	Natrium p-t-amylfenoxide
Uienextract	Natriumtetraboraat
Papaïne	Soyabonenextract
p-Cresylacetaat	Soyaolie, geëpoxyleerd
p-Dichloorbenzeen	Strychnine
Ferodim	Teeroliën
Fosforzuur	Thalliumsulfaat
Plantaardige oliën/Kokosolie	Thioureum
Plantaardige oliën/Maisolie	trans-6-Nonen-1-ol
Plantaardige oliën/Aardnotenolie	Trimedlure
Kaliumsorbaat	
Pronumone	B. Micro-organismen
Propionzuur	Aschersonia aleyrodis
Pyranocumarin	Agrotis segetum granulosus virus
Quaternaire ammoniumverbindingen	Mamestra brassicae nuclear polyhedrosis virus
Scilliroside	Tomato mosaic virus

BIJLAGE II

Lijst van toelatingen als bedoeld in artikel 2, lid 2

Kolom A	Kolom B	Kolom C
Werkzame stof	Lidstaat	Soort gebruik
Alkyldimethylbenzyl ammoniumchloride	België	Ontsmetting van champignonkwekerijen en materiaal
Cinosulfuron	Spanje	Rijst
	Italië	Rijst
Flamprop-M	Oostenrijk	Zomertarwe, zomergerst, wintertarwe, wintergerst
	Denemarken	Zomergerst
Hexaflumuron	Portugal	Citrus
	Spanje	Pinus
Methidathion	Frankrijk	Appelen, peren, pruimen, citrus
	Duitsland	Raapzaad
	Italië	Olijven
	Portugal	Appelen, peren, perziken, olijven, wijnstokken, citrus, mango en custard-appelen
	Spanje	Citrus, olijven
	Griekenland	Olijven, appelen, peren
Pretilachlor	Frankrijk	Rijst
	Italië	Rijst
Quinclorac	Spanje	Rijst
	Griekenland	Rijst
	Portugal	Rijst
	Italië	Rijst
Triadimefon	Zweden	Vollegrondsaaibeien
		Tomaten en komkommers onder glas

BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE**van 30 januari 2004****betreffende het tijdelijk in de handel brengen van bepaald zaaizaad van de soort *Vicia faba* L. dat niet aan de eisen van Richtlijn 66/401/EEG van de Raad voldoet***(kennisgeving geschied onder nummer C(2004) 161)***(Voor de EER relevante tekst)**

(2004/130/EG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Artikel 1

Gelet op Richtlijn 66/401/EEG van de Raad van 14 juni 1966 betreffende het in de handel brengen van zaaizaad van groen-voedergewassen ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Richtlijn 2003/61/EG ⁽²⁾, en met name op artikel 17, lid 1,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) In het Verenigd Koninkrijk is de beschikbare hoeveelheid zaaizaad van voor het klimaat van dat land geschikte zomerrassen van tuin- en veldbonen (*Vicia faba* L.) dat inzake kiemkracht aan de eisen van Richtlijn 66/401/EEG voldoet, ontoereikend om in de behoeften van deze lidstaat te voorzien.
- (2) In de behoeften aan zaaizaad van die soort kan niet in voldoende mate worden voorzien met zaaizaad uit andere lidstaten of uit derde landen dat aan alle eisen van Richtlijn 66/401/EEG voldoet.
- (3) Derhalve moet het Verenigd Koninkrijk worden gemachtigd om tot en met 15 februari 2004 toe te staan dat zaaizaad dat aan minder strenge eisen voldoet, in de handel wordt gebracht.
- (4) Bovendien moeten andere lidstaten die zaaizaad van de betrokken soorten aan het Verenigd Koninkrijk kunnen leveren, ongeacht of dat zaad is geoogst in een lidstaat dan wel in een derde land dat valt onder Beschikking 2003/17/EG van de Raad betreffende de gelijkwaardigheid van zaaizaad ⁽³⁾, worden gemachtigd om toe te staan dat dergelijk zaad in de handel wordt gebracht.
- (5) Het Verenigd Koninkrijk dient als coördinator op te treden om ervoor te zorgen dat de totale hoeveelheid die op grond van deze beschikking in de handel mag worden gebracht, de in deze beschikking vastgestelde maximumhoeveelheid niet overschrijdt.
- (6) De in deze beschikking vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Permanent Comité voor teeltmateriaal voor land-, tuin- en bosbouw,

Het in de handel brengen in de Gemeenschap van zaaizaad van zomerrassen van tuin- en veldbonen (*Vicia faba* L.) dat inzake minimumkiemkracht niet aan de eisen van Richtlijn 66/401/EEG voldoet, wordt tot en met 15 februari 2004 toegestaan, overeenkomstig het bepaalde in de bijlage, mits aan de volgende voorwaarden wordt voldaan:

- a) de kiemkracht bedraagt ten minste het in de bijlage vermelde percentage;
- b) op het officiële etiket staat de kiemkracht vermeld die bij het op grond van artikel 2, lid 1, punt C, onder d), van Richtlijn 66/401/EEG uitgevoerde officiële onderzoek is geconstateerd;
- c) het zaaizaad is voor het eerst in de handel gebracht overeenkomstig artikel 2 van deze beschikking.

Artikel 2

Een zaaizaadleverancier die het in artikel 1 bedoelde zaaizaad in de handel wenst te brengen, vraagt daartoe toestemming in de lidstaat waar hij is gevestigd of waarin hij zaaizaad invoert.

De betrokken lidstaat geeft de leverancier toestemming om dat zaaizaad in de handel te brengen, tenzij:

- a) er voldoende bewijs is om aan te nemen dat de leverancier niet in staat zal zijn de in zijn aanvraag vermelde hoeveelheid in de handel te brengen, of
- b) als gevolg daarvan de totale hoeveelheid die op grond van de betrokken afwijking in de handel mag worden gebracht, de in de bijlage vastgestelde maximumhoeveelheid zou overschrijden.

Artikel 3

De lidstaten verlenen elkaar administratieve bijstand bij de toepassing van deze beschikking.

Om ervoor te zorgen dat de totale hoeveelheid waarvoor toestemming wordt gegeven, de in de bijlage vastgestelde maximumhoeveelheid niet overschrijdt, treedt het Verenigd Koninkrijk als coördinerende lidstaat op met betrekking tot artikel 1.

⁽¹⁾ PB 125 van 11.7.1966, blz. 2298/1966.

⁽²⁾ PB L 165 van 3.7.2003, blz. 23.

⁽³⁾ PB L 8 van 14.1.2003, blz. 10. Beschikking gewijzigd bij Beschikking 2003/403/EG (PB L 141 van 7.6.2003, blz. 23).

Wanneer een lidstaat een aanvraag overeenkomstig artikel 2 ontvangt, stelt hij onverwijld de betrokken coördinerende lidstaat in kennis van de in de aanvraag vermelde hoeveelheid. De coördinerende lidstaat meldt de lidstaat die de gegevens heeft meegedeeld, onmiddellijk of inwilliging van de aanvraag zou leiden tot een overschrijding van de maximumhoeveelheid.

Artikel 4

De lidstaten delen de Commissie en de overige lidstaten onmiddellijk de hoeveelheden zaaizaad mee waarvoor zij op grond van deze beschikking toestemming hebben gegeven voor het in de handel brengen.

Artikel 5

Deze beschikking is gericht tot de lidstaten.

Gedaan te Brussel, 30 januari 2004.

Voor de Commissie

David BYRNE

Lid van de Commissie

BIJLAGE

Soort	Ras	Maximumhoeveelheid (ton)	Minimumkiemkracht (% zuiver zaad)
Vicia faba L.	Ashleigh, Compass, Hobbit, Lobo, Maris Bead, Meli, Nile, Oena, Quattro, Syncro, Victor	4 035	75

BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE**van 9 februari 2004****houdende principiële erkenning dat de dossiers die zijn ingediend voor grondig onderzoek met het oog op eventuele opname van FEN 560 en penoxsulam in bijlage I bij Richtlijn 91/414/EEG van de Raad, volledig zijn***(kennisgeving geschied onder nummer C(2004) 274)***(Voor de EER relevante tekst)**

(2004/131/EG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Richtlijn 91/414/EEG van de Raad van 15 juli 1991 betreffende het op de markt brengen van gewasbeschermingsmiddelen ⁽¹⁾, en met name op artikel 6, lid 3,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Richtlijn 91/414/EEG voorziet in de opstelling van een communautaire lijst van werkzame stoffen die mogen worden gebruikt in gewasbeschermingsmiddelen.
- (2) Op 24 juni 2003 is door Société occitane de fabrications et de technologies bij de autoriteiten van Frankrijk een dossier ingediend met een aanvraag om de werkzame stof FEN 560 op te nemen in bijlage I bij Richtlijn 91/414/EEG. Op 29 november 2002 is door Dow Agro-Sciences bij de autoriteiten van Italië een dossier ingediend met een aanvraag om penoxsulam op te nemen in bijlage I bij Richtlijn 91/414/EEG.
- (3) De Franse en Italiaanse autoriteiten hebben de Commissie meegedeeld dat de dossiers betreffende deze werkzame stoffen op grond van een eerste onderzoek blijken te voldoen aan de in bijlage II bij Richtlijn 91/414/EEG vervatte voorschriften inzake gegevens en informatie. Elk van de ingediende dossiers blijkt ten aanzien van één gewasbeschermingsmiddel dat de betrokken werkzame stof bevat, ook te voldoen aan de in bijlage III bij Richtlijn 91/414/EEG vervatte voorschriften inzake gegevens en informatie. Overeenkomstig artikel 6, lid 2, van Richtlijn 91/414/EEG hebben de aanvragers de dossiers aan de Commissie en de andere lidstaten toegezonden en heeft de Commissie deze dossiers aan het Permanent Comité voor de voedselketen en de diergezondheid voorgelegd.
- (4) Met deze beschikking wordt op het niveau van de Gemeenschap officieel bevestigd dat elk van de dossiers in beginsel voldoet aan de in bijlage II bij Richtlijn 91/414/EEG vastgestelde voorschriften inzake gegevens en

informatie en, voor ten minste één gewasbeschermingsmiddel dat de betrokken werkzame stof bevat, aan de in bijlage III bij Richtlijn 91/414/EEG vastgestelde voorschriften.

- (5) Deze beschikking laat onverlet het recht van de Commissie om de aanvrager te verzoeken bij de voor een bepaalde werkzame stof als rapporteur aangewezen lidstaat aanvullende gegevens of informatie in te dienen teneinde bepaalde punten uit het dossier te verduidelijken.
- (6) De in deze beschikking vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Permanent Comité voor de voedselketen en de diergezondheid,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

Artikel 1

De dossiers betreffende de in de bijlage bij deze beschikking genoemde werkzame stoffen, die aan de Commissie en de lidstaten zijn voorgelegd met het oog op opname van deze stoffen in bijlage I bij Richtlijn 91/414/EEG, voldoen in beginsel aan de in bijlage II bij die richtlijn vervatte voorschriften inzake gegevens en informatie.

Elk van de dossiers voldoet ten aanzien van één gewasbeschermingsmiddel dat de betrokken werkzame stof bevat, rekening houdend met het beoogde gebruik van dat middel, ook aan de in bijlage III bij Richtlijn 91/414/EEG vervatte voorschriften inzake gegevens en informatie.

Artikel 2

De rapporterende lidstaten bestuderen de betrokken dossiers grondig en delen de conclusies van hun onderzoek, vergezeld van eventuele aanbevelingen over het al dan niet opnemen van de betrokken werkzame stoffen in bijlage I bij Richtlijn 91/414/EEG en van eventuele aan die opname te verbinden voorwaarden, zo spoedig mogelijk en uiterlijk op 9 februari 2005 aan de Commissie mee.

⁽¹⁾ PB L 230 van 19.8.1991, blz. 1. Richtlijn laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 806/2003 (PB L 122 van 16.5.2003, blz. 1).

Artikel 3

Deze beschikking is gericht tot de lidstaten.

Gedaan te Brussel, 9 februari 2004.

Voor de Commissie

David BYRNE

Lid van de Commissie

*BIJLAGE***Onder deze beschikking vallende werkzame stoffen**

Nr.	Benaming, CIPAC-nummer	Aanvrager	Datum aanvraag	Rapporterende lidstaat
1	FEN 560 CIPAC-nr. nog niet beschikbaar	Société occitane de fabrications et de technologies	24.6.2003	FR
2	Penoxsulam CIPAC-nr. nog niet beschikbaar	Dow AgroSciences	29.11.2002	IT